

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: Date and time:	4.8.2007, 6.24			
Paikka: Plats: Location:	Siilinjärvi, Kemira GrowHow Oyj:n teollisuusratapiha Siilinjärvi, Kemira GrowHow Oyj:s industribangård <i>Siilinjärvi, Kemira GrowHow Oyj industrial railway yard</i>			
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: Type of accident:	Suistuminen Urspårning <i>Derailment</i>			
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: Train type and number:	Vaihtotyöyksikkö, 3 Dv12-dieselveturia + 6 säiliövaunua Växlingsenhet, 3 Dv12 diesellokomotiv + 6 tankvagnar <i>Shunting unit, 3 Dv12 diesel locomotives + 6 tank wagons</i>			
Junassa: Antalet personer ombord: Persons on board:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	1+2		
	Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0		
Henkilövahingot: Personskador: Injuries:	Kuollut: Dödsfall: Fatally injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: Seriously injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: Slightly injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Kalustovauriot: Skador på fordon: Damages of rolling stock:	Kaatuneen vaunun säiliön eristeet ja telit sekä kahden vaunun päätyrakenteita vaurioitui. Isoleringen och boggi av den omkullvälte vagnen samt ändkonstruktionerna av två vagnar blev skadade. <i>Tank isolation and bogies of the overturned wagon damaged. Minor damages to two other wagons.</i>		
	Ratavauriot: Skador på spåranläggning: Damages on track equipment:	Raiteensulku ja 5 m rataa rikkoutuivat. Spårspärr och 5 m av bana skadades. <i>Derailer and 5 meter track damaged.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: Other damages:	Ei. Inga. <i>None.</i>			